

Käytännön opas äänitteen tuottajille

Johdanto

Valtaosan markkinoilla olevista äänitteistä ovat tuottaneet levy-yhtiöt, joiden varsinaisena toimialana on äänitteiden tuottaminen ja markkinointi. Kuitenkin myös muut yritykset ja yhteisöt sekä yksityiset henkilöt toimivat äänitetuottajina ja valmistavat levyjä ja kasetteja myyntiin, ilmaisjakeluun tai muuhun käyttöön.

Äänitteen tuottaja voi hoitaa tuotannon itse alusta loppuun saakka: valita ohjelmiston, järjestää esiintyjät ja maksaa heidän palkkionsa sekä sopia kaikki muut valmistukseen liittyvät asiat.

On myös mahdollista valmistaa uusi tuotekokonaisuus kopioimalla teoksia mark-

kinoilla jo olevilta äänitteiltä. Tähän tarvitaan erillinen lupa jokaisen kopioidun äänitteen alkuperäiseltä tuottajalta.

Tämä opas on tarkoitettu niille tuottajille, jotka suunnittelevat äänitteen valmistamista joko myyntiin tai ilmaisjakeluun, esimerkiksi lahjaksi. Ohjeet eivät koske taustamusiikiksi valmistettavia tai muuta julkista esittämistä varten valmistettavia äänitteitä.

Tekijänoikeuslaissa on annettu säännökset musiikin tekijöiden, esittäjien ja tuottajien oikeudellisesta suojasta. Ennen äänitteen valmistamista tuottajan on varmistuttava siitä, että tarvittavat luvat ovat kunnossa.

Sisällys

1. Musiikin tekijöiden oikeudet		5. Gramex-korvaus	
Yleistä	3	Yleistä	8
Teosto/NCB	3	Asiakassopimus	8
		Äänite ilmoitus	8
2. Tallennuslupa		6. Äänitteen etiketti ja kotelo	
Miten saat tallennusluvan?	4	Teoston ja Gramexin edellyttämät tiedot	9
Tallennuslupaehtojen keskeinen sisältö	4	ISRC-tallennekoodi	10
Korvauksen laskeminen	5	Ulkoasuun tarvittavat luvat	10
3. Esittävien taiteilijoiden oikeudet		7. Äänitteiden maahantuonti	
Luvan hankkiminen	6	11
Maksettavat korvaukset	6	Liitteet	
		12
4. Äänitteen tuottajan oikeudet		Palveluhakemisto	
Yleistä	7	16
Kopiointiluvan hankkiminen	7		

1. Musiikin tekijöiden oikeudet

Yleistä

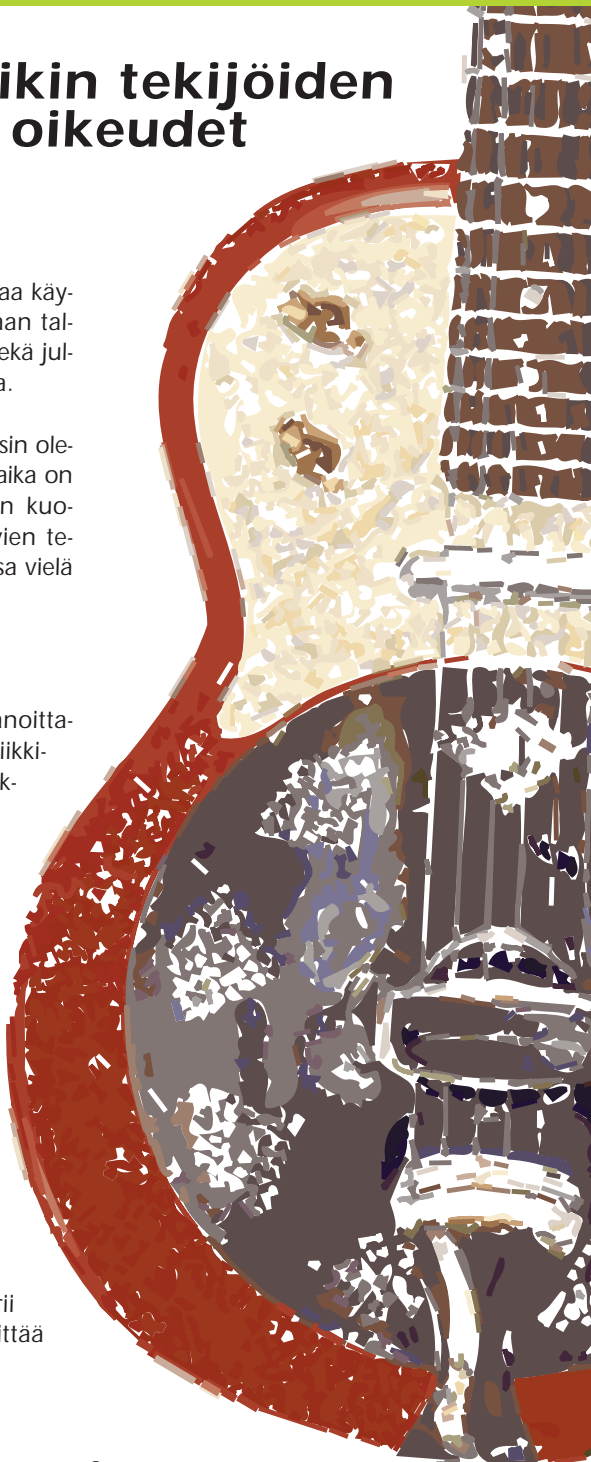
Musiikin alalla tekijänoikeus tarkoittaa käytännössä mm. sitä, että teos saadaan tallettaa äänitteelle, esittää julkisesti sekä julkaista nuottina vain tekijän luvalla.

Euroopan talousalueelta (ETA) peräisin oleville teoksille tekijänoikeuden suoja-aika on tekijän elinikä ja 70 vuotta tekijän kuolinvuodesta. Muualta peräisin olevien teosten suoja-aika on yleensä voimassa vielä 50 vuotta tekijän kuolinvuodesta.

Teosto/NCB

Sävelteosten tekijät – säveltäjät, sanoittajat, kääntäjät ja sovittajat – ja musiikkikustantajat solmivat asiakassopimuksen Säveltäjäin Tekijänoikeustoimisto Teosto ry:n kanssa. Tekijät luovuttavat sopimuksella teostensa esitys- ja tallentamisoikeudet Teostolle. Kansainvälisten sopimustensa nojalla Teosto myöntää käyttöluvat myös ulkomaisen musiikintekijöiden puolesta. Tallennuslupa-asioita Teostossa hoitaa NCB-osasto (NCB = Nordisk Copyright Bureau).

Tuottajan ei siis tarvitse ottaa itse yhteyttä jokaiseen oikeudenhaltijaan: Teosto myöntää asiakkaitensa puolesta keskitetysti tekijänoikeuslain edellyttämät luvat, perii korvaukset musiikin käytöstä ja tilittää ne edelleen tekijöille.



2. Tallennuslupa

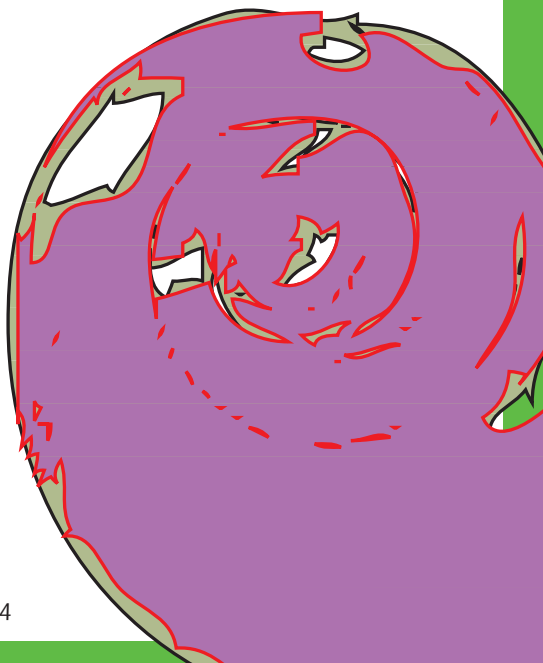
Miten saat tallennusluvan?

1. Ota yhteys Teoston NCB-osastoon ennen äänitteen valmistamista ja pyydä tallennuslupahakemus.
2. Täytä hakemus ja palauta se Teostoon.
3. Teosten kääntämiseen, sovittamiseen ja niiden ensitallennukseen äänitteelle on hankittava luvat teosten alkuperäisiltä tekijöiltä. Nämä luvat on liitettävä tallennuslupahakemukseen.
4. Jos kopioit musiikin valmiilta äänitteeltä, muista hakea myös alkuperäisen äänitteen tuottajan lupa (lisätietoja antavat Suomen Ääni- ja kuvatalennetuottajat ÄKT ry tai Gramex ry, ks. palveluhakemisto).
5. Muista pyytää oma ISRC-tallennekoodi ÄKT ry:ltä (ISRC-koodia käsitellään jäljempänä kappaleessa 7).
6. Tallennuslupahakemuksen käsitellyään Teoston NCB-osasto lähettää ilmoitettua valmistusmäärää vastaavan laskun.
7. Maksa lasku. Maksettu lasku on tallennuslupa.

Lisäpainokset ilmoitetaan ja laskutetaan erikseen.

Tallennuslupaehtojen keskeinen sisältö

1. Lupa oikeuttaa tuottajan äänittämään ja monistamaan lupahakemuksessa mainitut Teosto/NCB:n edustamat teokset.
2. Tuottaja sitoutuu monistuttamaan äänitteet sellaisessa äänilevypuristamossa, kasettimonistamossa tai cd-valmistamossa, joka on solminut Teosto/NCB:n kanssa sopimuksen. Luettelon edellä mainituista saa Teoston NCB-osastolta.
3. Tuottaja vastaa siitä, ettei teosta soviteta, sanoiteta, käännetä tai sävelletä ilman alkuperäisten oikeudenhaltijoiden lupaa. Teoston NCB-osasto neuvoo, kenen puoleen luvan hankkimiseksi tulee kääntyä.



Tallennuslupaehdot ovat kokonaisuudessaan tallennuslupahakemuksen viimeisellä sivulla sekä tämän oppaan liitteenä.

Korvauksen laskeminen

Tallentamiskorvauksen suuruus riippuu siitä, mihin tarkoitukseen äänite valmistetaan.

Ilmaisjakeluun valmistettavista äänitteistä veloitetaan korvaus minimitariffin mukaisesti. Tiedot voimassa olevista minimitariffeista ovat saatavissa Teoston NCB-osastolta.

Myyntiin tarkoitettujen äänitteiden tallentamiskorvaus lasketaan joko arvonlisäverottomasta vähittäismyyntihinnasta tai arvonlisäverottomasta tukkuhinnasta.

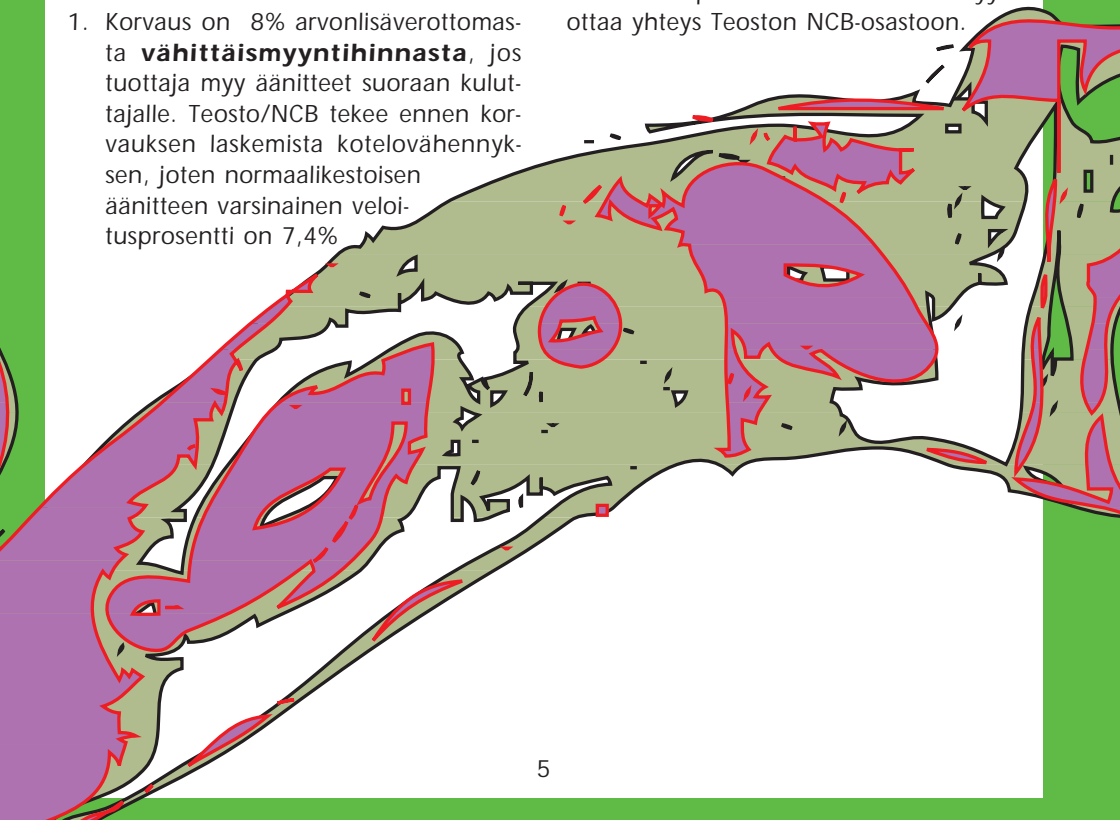
1. Korvaus on 8% arvonlisäverottomasta **vähittäismyyntihinnasta**, jos tuottaja myy äänitteet suoraan kuluttajalle. Teosto/NCB tekee ennen korvauksen laskemista kotelovähennyksen, joten normaaliikestoisen äänitteen varsinainen veloitusprosentti on 7,4%

2. Korvaus on 11% arvonlisäverottomasta **tukkuhinnasta**, mikäli tuottaja myy äänitteet tukkuhintaan jakelijalle. Teosto/NCB tekee ennen korvauksen laskeamista kotelo- ja tukkuvähennyksen, joten normaaliikestoisen äänitteen varsinainen veloitusprosentti on 9,009%.

Teosto perii tallentamiskorvauksen valmistusmäärien mukaisesti.

Mikäli äänite sisältää esim. puhetta tai Teosto/NCB:n valvontaan kuulumatonta musiikkia, peritään tariffin mukaisesta korvauksesta ainoastaan Teosto/NCB:n valvoman suojatun musiikin osuus.

Myös ulkomailla valmistettujen äänitteiden maahantuoja on varmistuttava siitä, että tekijänoikeuskorvaukset on asianmukaisesti maksettu. Epäselvissä tilanteissa on syytä ottaa yhteys Teoston NCB-osastoon.



3. Esittävien taiteilijoiden oikeudet

Luvan hankkiminen

Tuottaja vastaa siitä, että jokainen esittävä taitelija – solisti, muusikko ja kapellimestari – on antanut luvan esityksen äänittämiseen ja äänitteen julkaisemiseen sekä sen kopioimiseen.

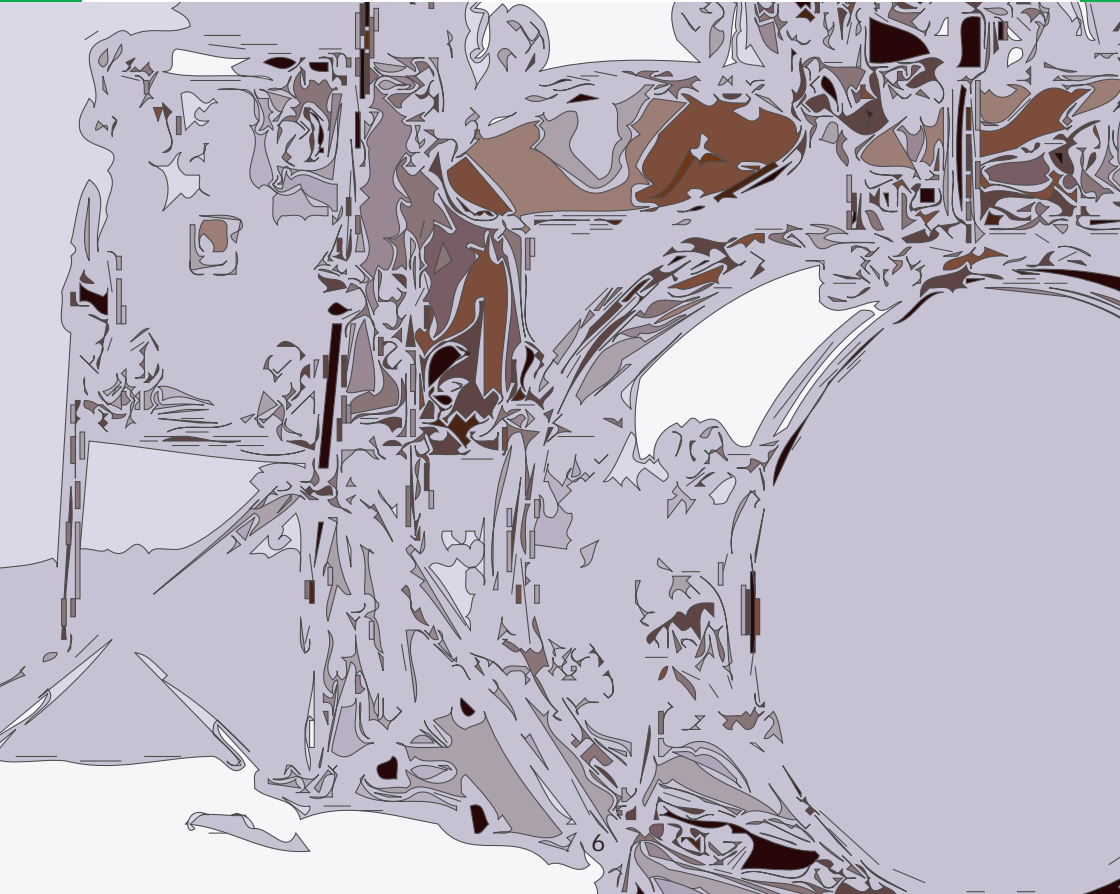
Maksettavat korvaukset

Korvaus esityksen äänittämisestä ja äänitteen markkinoinnista voidaan maksaa **ker-**

takorvauksena. Menettelystä on tarkemmat säännökset muusikkojen työehtosopimuksessa.

Esittävä taitelija ja tuottaja voivat myös tehdä **rojaltisopimuksen**, jolloin korvaus määräytyy myynnin perusteella.

Sekä muusikkojen työehtosopimuksen että rojaltisopimuksen mallin saa alan järjestöistä (Suomen Muusikkojen Liitto ry ja ÄKT ry, ks. palveluhakemisto).



4. Äänitteen tuottajan oikeudet

Yleistä

Äänitettä ei saa kopioida tai levittää yleisölle (esim. myymällä tai vuokraamalla) ilman tuottajan suostumusta. Suoja-aika on 50 vuotta ja se lasketaan äänitteen talentamisvuodesta. Mikäli äänite kuitenkin julkaistaan tai julkistetaan vasta myöhemmin, alkaa tästä ajankohdasta uusi 50 vuoden suoja-aika.

Markkinoilla olevien valmiiden äänitteiden kopiointiin tarvitaan siis lupa kyseisen alkuperäisen äänitteen tuottajalta.

Kopiointiluvan hankkiminen

Suomen Ääni- ja kuvatallennetuottajat ÄKT ry edustaa useimpia koti- ja ulkomaisia levy-yhtiöitä. ÄKT myöntää keskitetysti luvat äänitteiden kopioimiseen tiettyihin tarkoituksiin. ÄKT voi suoraan antaa luvan mm. näyteäänitteille tapahtuvaa uudelleenkopiointia varten (oppikirjojen oheismateriaali). Lupa kattaa myös esittävien taiteilijoiden oikeudet.

Yritysten ilmaisjakelutuotteiden ja mainosäänitteiden valmistamiseen luvan myöntää valmistusmäärästä riippuen joko alkuperäisen äänitteen tuottaja tai ÄKT. Tarvittaessa ÄKT antaa tiedon siitä, kuka kopiointiluvan myöntää.

Kopiointilupaa haetaan Teosto/NCB:n tallennuslupahakemuslomakkeella. Tarvitvat luvat on kysyttävä ennen äänitteen valmistamista, koska tuottaja voi myös kieltää äänitteen kopioinnin.

Tietyiltä osin kopiointilupia tuottajien puolesta valvoo myös Gramex ry.



5. Gramex-korvaus

Yleistä

Äänitteen tuottajalla ja esittävillä taiteilijoilla on oikeus korvaukseen äänitteen käyttämisestä radio- tai televisiolähetyksessä tai muussa julkisessa esityksessä. Äänitetuottajien ja esittävien taiteilijoiden oikeuksia valvoo Gramex ry.

Äänitteen tuottajan kopiointisuojaan tavoin myös Gramex-suoja on lain mukaan voimassa 50 vuotta äänitteen tallentamis- tai julkaisuvuodesta. Suoja koskee sekä ETA-alueelta että muualta ns. Rooman sopimus-maista peräisin olevia äänitteitä.

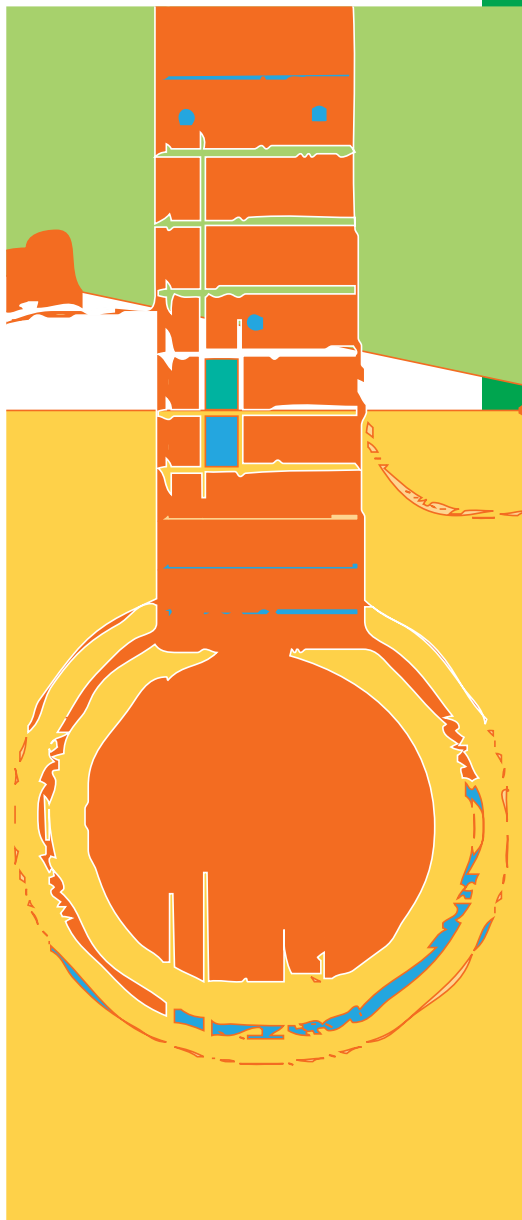
Gramex-suoja ei koske elokuvateokseen sisältyvän musiikin esittämistä.

Asiakassopimus

Gramex tilittää perimänsä korvaukset asiakassopimuksen solmineille tuottajille ja esiintyjille. Asiakassopimus on syytä tehdä viimeistään silloin, kun tuottaja on julkaissut äänitteen tai esiintyvän taiteilijan suoritus on nauhoitettu. Asiakassopimuslomakkeen saa Gramexista.

Ääniteilmoitus

Voidakseen tilittää eri käyttäjätahojen maksamat korvaukset, Gramexin on saatava tuottajalta riittävät tiedot äänitteestä. Tiedot annetaan Gramexista saatavalla ääniteilmoituslomakkeella. Tuottajan on tehtävä ilmoitus aina julkaistessaan uuden äänitteen.



6. Äänitteen etiketti ja kotelo

Teoston ja Gramexin edellyttämät tiedot

Jotta korvaukset voidaan kohdistaa oikeille tekijöille, etikettiin ja koteloon tulee painaa seuraavat tiedot:

1. Teoston merkki 10x3,5 mm:n kokoinen suorakaiteen sisällä sekä NCB:n logo.

TEOSTO **ncb**

2. Oikeuksien pidätysmerkintä eli seuraava teksti:

Kaikki oikeudet pidätetään äänitteen tuottajalle ja tallennettujen teosten oikeudenhaltijoille. Tämän äänitteen kopioiminen muuhun kuin yksityiseen käyttöön, vuokraaminen ja julkinen esittäminen ilman lupaa on kielletty.

Tai lyhennettynä:

Kaikki oikeudet pidätetään.

3. Äänitteelle tallennettujen teosten nimet esitysjärjestyksessä. Käännettyjen teosten kohdalla mainittava myös teoksen alkuperäinen nimi.
4. Jokaisen teoksen tekijätiedot seuraavassa järjestyksessä:

Kotimaiset teokset
säveltäjä – sanoittaja – mahdollinen sovittaja – musiikkikustantaja

Esimerkki:
Kultainen nuoruus
Säv. K. Linna
San. K. Linna
Kust. Warner/Scandia kustannus

Ulkomaiset teokset
säveltäjä – alkuperäinen sanoittaja
– käännöstekstin tekijä – mahdollinen sovittaja – musiikkikustantaja

Esimerkki:
Syysunelma/Songe d'automne
Säv.san. A. Joyce
Suom.san. Martti Jäppilä
Sov. Heikki Annala
Kust. Francis Day & Hunter, Warner/
Chappel
Music Finland

Mikäli teknisesti on mahdotonta painattaa kaikkia yllä mainittuja tietoja etikettiin, ne on kokonaisuudessaan painettava äänitteen koteloon.

5. Solistin, solistiryhmän, yhtyeen tai orkesterin sekä mahdollisen kapellimestarin nimi. Jos samalla äänitteellä on eri esiintyjä, on esiintyjien nimet mainittava jokaisen teoksen kohdalla erikseen.
6. Teosten kestot jokaisen teoksen kohdalla erikseen.
7. Tuottajan äänitteelle antama tunnus, jolla äänite rekisteröidään NCB:lle. Tunnuksessa saa olla enintään viisi kirjainmerkkiä ja viisi numeromerkkiä (esim. ABMC - 1). Tunnus ei ole sama kuin ISRC-koodi, josta enemmän seuraavalla sivulla.
8. Äänitteiden kansainvälisen suojan edellyttämä (P)-merkki sekä siihen liittyen tuottajan nimi ja tallennusvuosimerkintä (esim. (P)Levytuotanto Oy 1996).

Jos äänitteellä on valmiilta äänitteeltä kopioituja teoksia, on jokaisen teoksen kohdalla mainittava erikseen alkuperäisen tuottajan nimi ja äänitteen tallennusvuosi.

9. Äänitysmää.

ISRC-tallennekoodi

Äänitteen tuottajan on merkittävä julkaisemiinsa tuotteisiin oma ISRC-tallennekoodinsa. ISRC (The International Standard Recording Code) on kansainväliseen standardiin perustuva maailmanlaajuinen äänitteiden numerointijärjestelmä. Koodin avulla jokainen julkaistulla äänitteellä oleva teos on yksilöitävissä ja tunnistettavissa.

Koodin rakenne on seuraava (esimerkki):

ISRC FI - AC6 - 95 - 00001			
maakoodi			
tuottajakoodi			
tallennusvuosi			
teosnumero tallenteella			

ISRC-koodin tarkoituksena on helpottaa äänitteiden esityskäytön hallinnointia ja piratismiin valvontaa. Yksilöllisen koodin avulla voidaan esimerkiksi tunnistaa esitetyt äänitteet suoraan radiolähetyksistä, mikä mahdollistaa esityskorvausten tilittämisen suoraan käytön mukaisessa suhteessa.

Koodi merkitään teoskohtaisesti äänitteen etikettiin ja koteloon kuten Teosto/NCB:n ja Gramexin edellyttämät tiedot. Se voidaan myös lisätä digitaaliseen äänitteeseen urakohtaisesti digitaalisessa muodossa. Tuotantotoiminnan laajuus ei vaikuta koodin käyttöön tai sen saamiseen, joten yhdenkin äänitteen tuottajan on syytä sisällyttää se tuotteeseensa. Jokainen tuot-

taja saa oman tuottajakoodin.

Suomessa ISRC-tallennekoodien antamisesta huolehtii Suomen Ääni- ja kuvatallennetuottajat ÄKT ry, joka myös antaa lisätietoja koodiin liittyvissä kysymyksissä.

Ulkoasuun tarvittavat luvat

Etikettiä, koteloa ja muita äänitteeseen liitettäviä painotuotteita valmistettaessa käytetään usein kuva- tai tekstimateriaalia. Taiteilijan, tekstin kirjoittajan ja valokuvaa-ajan kanssa on erikseen sovittava käytettävän materiaalin käyttöoikeuden laajuudesta.

Aiemmin julkaistua tai muuten valmiina olevaa kuva- tai tekstimateriaalia käytettäessä tuottajan on niin ikään hankittava lupa kyseiseltä oikeudenhaltijalta.

Kuvataiteilijoiden oikeuksia hallinnoi Kuvasto ry, joka voi myöntää kuvien käyttöluvat useimpien suomalaisten ammattitaiteilijoiden puolesta (ks. palveluhakemisto).

7. Äänitteiden maahantuonti

Tekijänoikeuslaki

Äänitteiden maahantuojan on varmistuttava siitä, että äänitteet on valmistettu laillisesti. Ilman oikeudenhaltijoiden lupia valmistettujen piraattiaänitteiden maahantuonti rikkoo tekijänoikeuslakia ja voi johtaa rikosoikeudellisten seuraamusten lisäksi korvausvastuuseen.

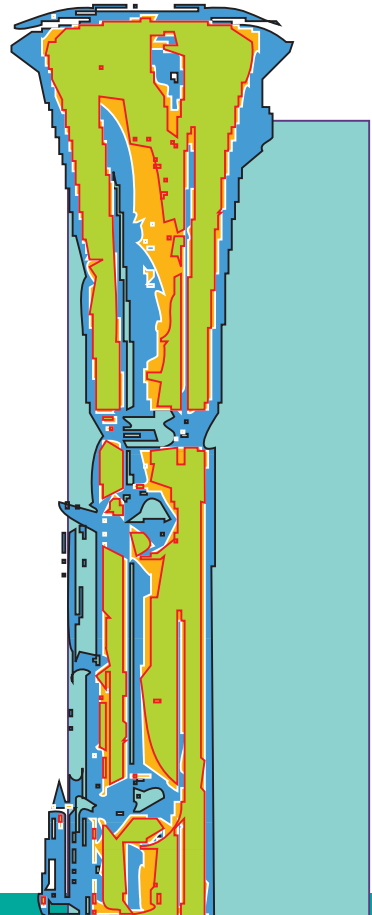
ETA-alueen ulkopuolella julkaistujen äänitteiden maahantuontia säätelevät tietyt erityissäännöt. Tekijänoikeuslain perusteella tällaisten äänitteiden levittämiseen Suomessa on saatava lupa äänitteen tuottajalta ja esittävältä taiteilijalta, jos äänite on alun perin tallennettu – sen master-tallenne äänitetty – ETA-alueeseen kuuluvassa valtiossa.

Tavaramerkkilaki

Tavaramerkkilain 10a §:n mukaan tavaramerkin haltija ei saa kieltää tavaramerkin käyttämistä niissä tavaroissa, jotka haltija tai hänen suostumuksellaan joku muu on tavaramerkkiä käyttäen laskenut liikkeesen ETA-alueella.

Suomen tavaramerkkilaki vastaa EU:n ensimmäisen tavaramerkkidirektiivin tavaramerkkioikeuden raukeamista koskevia säädöksiä. EU:n komission kanta tavaramerkin raukeamisesta säädettyä oli, että tavaramerkkioikeus raukeaa ainoastaan ETA-alueen laajuisena eikä kansainvälisesti. Kanta on vahvistettu EU-tuomioistuimen 16.7.1998 antamassa tuomiossa C-355/96 (Silhouette).

Tuomion perusteella sellaiset kansalliset säädökset, joiden perusteella tavaramerkkioikeus raukeaisi kansainvälisesti, jos tavaramerkillä varustettu tuote on saatettu markkinoille ETA-alueen ulkopuolella, ovat EU:n ensimmäisen tavaramerkkidirektiivin vastaisia. Tavaramerkinhaltija voi siten kieltää ETA-alueen ulkopuolelta tuotujen, tavaramerkillään varustettujen, tuotteiden levityksen ETA-alueella.



ÄÄNITTEEN SISÄLTÄMÄ MUSIIKKI

Täyttöohje:

- ① Rasti ruutuun: A- vai B-puolen teos
- ② Ympyrä: V= vokaaliteos (laulettu), I= instrumentaaliteos
- ③ Ilmoita myös teoksen alkuperäinen nimi, jos eri kuin teoksen nimi ääniteellä
- ④ Säveltäjän etu- ja sukunimet
- ⑤ Sanoittajan ja laajittajan etu- ja sukunimet, mainittava aina vokaaliteoksessa.

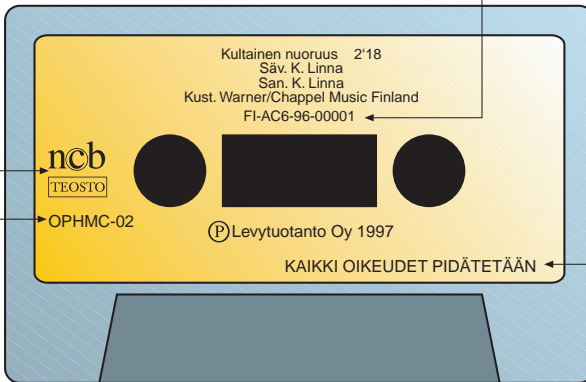
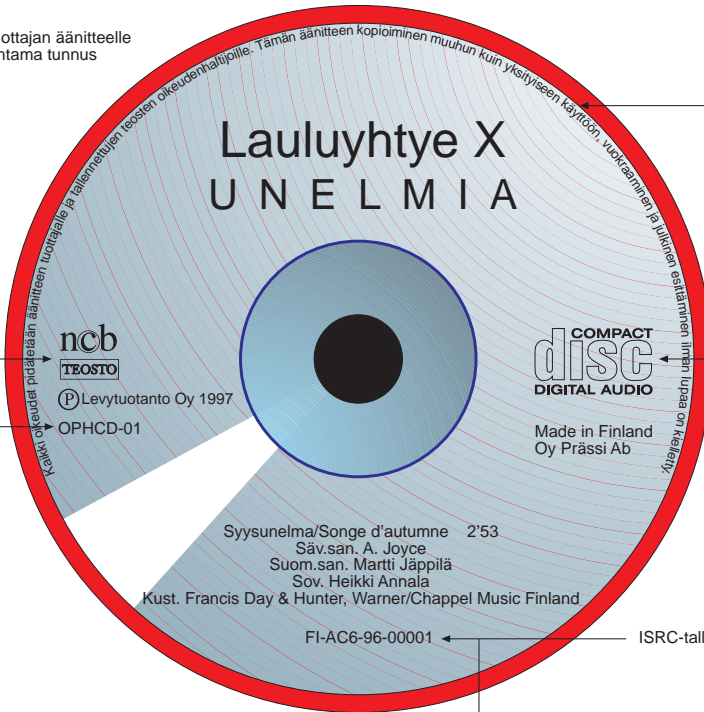
- ⑥ Sovittajan/sovitajien etu- ja sukunimet, **uudesta sovituksesta oltava sovitustapa liitteenä**
- ⑦ Täytä, mikäli tiedossa on teoksen muuttokustantaja (tiedon saat tarvittaessa Teostosta)
- ⑧ Täytä tiedot selkeästi tekstiaten tai kirjoituskoneella
- ⑨ Mikäli teoksia on enemmän kuin neljätosa, käytä toista hakemusta tai liitetä jatkoluokakeena
- ⑩ Muista allekirjoittaa hakemus

uudesta käännöksestä oltava käännöstapa liitteenä

A	B	Teoksen nimi ääniteellä/Alkuperäinen nimi	④ Säveltäjä	Kesto	min	sek			
⑧		Sovittaja	⑤ Sanoittaja/laajittaja	⑦ Teoksen muuttokustantaja					
Jos musiikki kopioidaan valmiita ääniteellä, täytä seuraavat tiedot:									
Äänitteen nimi		Eittäjä	Levymerkki ja toimus	Kesto					
A	B	Teoksen nimi ääniteellä/Alkuperäinen nimi	Säveltäjä	Kesto	min	sek			
So		<div style="display: flex; align-items: center;"> <div> <h2>MUSIIKIN TALLENNUSLUPAHAKEMUS</h2> <p>Myyntiin ja/tai ilmaisjakeluun valmistettavat äänitteet</p> <p>ÄÄNITTEEN Äänitteen tuottaja on yritys, yhteisö tai henkilö, joka vastaa äänitteeseen liittyvistä velvoitteista (mm. tallennuslupalaskun maksamisesta).</p> <p>TUOTTAJAN Tuottaja _____</p> <p>TIEDOT Asiaa hoitaa _____ puh _____ fax _____</p> <p>Lähiiosoite _____</p> <p>Postiosoite _____</p> <p>ÄÄNITTEEN Äänitteen nimi _____</p> <p>YLEISTIEDOT Artisti tai yhtye _____</p> <p>Tuottajan äänitteelle annettu tunnus / koodi (max 5 kirjainta ja 5 numeroa)</p> <p>LEVY: _____ KASETTI _____ CD: _____</p> <p>Musiikki on kopioitu olemassa olevalta äänitteeltä <input type="checkbox"/> kyllä <input type="checkbox"/> ei</p> <p>Äänitetä myydään jakelijalle <input type="checkbox"/> kyllä <input type="checkbox"/> ei</p> <p>Julkaisupvm _____</p> <p>Äänitemonistamo / -puristamo _____</p> <p>Musiikin kesto ääniteellä _____ min _____ sek</p> <p>Mahdollisen puheen kesto ääniteellä _____ min _____ sek</p> <p>Teosten lukumäärä: A-puoli _____ teosta / B-puoli _____ teosta CD/teosta _____</p> <p>ÄÄNITETYYPI Ilmoita arvonlisäveroton myyntitaholle kuluttajalle ja/tai tukkuhuhtaa jälleennympäälle</p> <p>JA CD _____ kpl myyntiin ä _____ mk</p> <p>VALMISTUSMÄÄRÄ _____ kpl myyntiin ä _____ mk</p> <p>_____ kpl ilmaisjakelutarkoituksiin</p> <p>CD-SINGLE _____ kpl myyntiin ä _____ mk</p> <p>_____ kpl myyntiin ä _____ mk</p> <p>_____ kpl ilmaisjakelutarkoituksiin</p> <p>KASETTI _____ kpl myyntiin ä _____ mk</p> <p>_____ kpl myyntiin ä _____ mk</p> <p>_____ kpl ilmaisjakelutarkoituksiin</p> <p>_____ kpl myyntiin ä _____ mk</p> <p>_____ kpl myyntiin ä _____ mk</p> <p>_____ kpl myyntiin ä _____ mk</p> <p>_____ kpl ilmaisjakelutarkoituksiin</p> <p>LISÄTietoja _____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>SAVELTAJA(ÄIN, TEKIJÄ)N OIKEUSNOIMISTO TEOSTO ry, Launasarente 1, 00200 HELSINKI puh: (09) 681 011</p> <p>SUOMEN AANI- JA KUVATAI LENSSETTUOTTAJAT ry, Yrjokari 3, 00120 Helsinki puh: (09) 6803 4050</p> </div> </div>							
Jos					Muuttokustantaja				
Ää					Kesto				
A					min				
A					sek				
So					Muuttokustantaja				
Jos					Kesto				
Ää					min				
A					sek				
So					Muuttokustantaja				
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							
A		sek							
So		Muuttokustantaja							
Jos		Kesto							
Ää		min							

CD-levyn ja kasetin merkinnät

tuottajan äänitteelle
antama tunnus



= tekijän-
oikeuden
haltija



= tuottaja-
oikeuksien
haltija



= rekisteröidyn
tavaramerkin
haltija

TEOSTO

ncb

Äänitteitä musiikin tallennus-

1.

Teosto/NCB myöntää näiden lupaehtojen mukaisesti tuottajalle luvan tallentaa Teosto/NCB:n edustamaa suojattua musiikkia äänilevyille, äänikasetille, musiikkilevykeelle tai muulle vastaavalle äänen tallennusalustalle (äänitteelle).

2.

Tuottaja sitoutuu hakemaan musiikin tallennusluvan:

- a) jokaisen uuden äänitteen valmistamiseen; sekä
- b) jokaisen aiemmin valmistetun äänitteen lisäpainoksen valmistamiseen.

3.

Tuottaja vastaa siitä, että musiikin tallennuslupahakemuksessa annetut tiedot ovat oikeita.

4.

Tallennuslupa oikeuttaa tuottajan:

- a) tallentamaan lupahakemuksessa mainitut Teosto/NCB:n edustamat suojatut sävellykset, sovitukset ja niihin liittyvät tekstit äänitteille;
- b) monistamaan äänitteitä lupahakemuksessa mainitun kappalemäärän; sekä
- c) levittämään näin valmistettuja äänitteitä myymällä tai ilmaisluovutuksena, mutta ei vuokraamalla tai lainaamalla.

5.

Tallennuslupa ei ole yksinomainen eikä se oikeuta esittämään äänitteitä julkisesti.

6.

Tallennuslupa ei oikeuta sovittamaan sävellystä eikä liittämään siihen uutta tekstiä tai tekstikäännöstä. Tuottaja sitoutuu hankkimaan näihin toimenpiteisiin tarvittaessa erilliset luvat teosten oikeudenhaltijoilta.

7.

Tallennusluvan lisäksi tuottajan on hankittava oikeudenhaltijan erillinen lupa teoksen ensimmäiseen tallentamiseen äänitteelle sekä teoksen tallentamiseen osina.

8.

Kun teosta käytetään tallennusluvan perusteella, tekijän moraalisia oikeuksia ei saa missään tapauksessa loukata. Teosten ja tekijöiden nimet on mainittava hyvän tavan mukaisesti äänitteessä ja sen pakauksessa. Teosta ei saa muuttaa tekijän kirjallista tai taiteellista arvoa tai omalautuisuutta loukkaavalla tavalla eikä saattaa yleisön saataviin tekijää sanotuin tavoin loukkaavassa muodossa tai yhteydessä.

9.

Teosto perii tallennusluvasta tallentamiskorvaukset kulloinkin voimassa olevan korvauserusteen mukaisesti.

koskevat nუსlupaehdot

10.

Tallennuslupa tulee voimaan, kun valmistettavaa määrää koskeva tallentamiskorvaus on kokonaisuudessaan maksettu. Korvausta koskeva lasku ja maksutosite ovat osoitus näiden ehtojen mukaisesta luvasta.

Kun tuottaja käyttää olemassa olevaa äänitettä uuden äänitteen valmistukseen, Teoston tallennuslupa tulee kuitenkin voimaan vasta silloin, kun tuottaja on saanut sekä suojatun alkuperäisäänitteen tuottajan että esittävien taiteilijoiden luvat tekijänoikeuslain mukaisesti.

11.

Tuottaja sitoutuu monistuttamaan äänitteet sellaisessa levypuristamossa, kasettimonistamossa tai CD-valmistamossa, jolla on voimassa oleva monistamosopimus Teosto/NCB:n kanssa. Teosto/NCB antaa tarvittaessa tiedot sopimusmonistamoista.

12.

Tuottaja sitoutuu huolehtimaan siitä, että äänityksessä ei käytetä lainvastaisesti valmistettuja nuotteja.

13.

Teosto/NCB:llä on oikeus tarkastaa tuottajan kirjanpito ja varasto siinä laajuudessa kuin näiden ehtojen noudattamisen valvonta kulloinkin vaatii.

14.

Tuottaja on velvollinen merkitsemään äänitteisiin merkit **TEOSTO** ja **ncb**.

15.

Tuottaja ei saa luovuttaa äänitteen matriisia tai masternauhaa kolmannelle osapuolelle ilman Teosto/NCB:n suostumusta.

16.

Tuottaja ei saa siirtää tätä tallennuslupaa kolmannelle osapuolelle ilman Teosto/NCB:n suostumusta.

17.

Jos tuottaja rikkoo näiden lupaehtojen määräyksiä, Teosto on oikeutettu peruuttamaan myönnetyn luvan. Tuottaja on myös velvollinen maksamaan Teostolle vahingonkorvauksena tallentamiskorvauksen kaksinkertaisena, korvaamaan Teostolle kaikki asian hoitamisesta aiheutuneet kulut sekä poistamaan vaadittaessa markkinoilta lupahakemuksessa tarkoitetut äänitteet.

Palveluhakemisto



**Esittävien taiteilijoiden ja
äänitteiden tuottajien tekijänoikeusyhdistys
Gramex ry**
Pieni Roobertinkatu 16
00120 HELSINKI
puh. 09-68 03 400
fax 09-68 03 40 10
sähköposti: gramex@gramex.fi
kotisivut: www.gramex.fi

**Esittävän säveltaiteen
edistämiskeskus ESEK**
Pieni Roobertinkatu 16
00120 HELSINKI
puh. 09-68 03 40 40
fax 09-68 03 40 10
sähköposti: esek@gramex.fi

Kopiosto ry
Hietaniemenkatu 2
00100 Helsinki
puh. 09-431 521
fax 09-431 523 77
sähköposti: kopiosto@kopiosto.fi
kotisivut: www.kopiosto.fi

**Luovan säveltaiteen
edistämissäätiö (LUSES)**
Lauttasaarentie 1
00200 HELSINKI
puh. 09-68 10 1315 / Jari Muikko
(kevyt musiikki)
09-68 10 1252 / Pekka Hako
(vakava musiikki)
fax 09-68 20 770
sähköposti: info@mic.teosto.fi

Suomen Musiikkikustantajat ry
Lastenodinkatu 7
00180 Helsinki
puh. 09-562 2055
fax 09-562 2045
sähköposti: info@musiikkikustantajat.fi

Opetusministeriö
Meritullinkatu 10
00170 Helsinki
puh. 09-134 171
kotisivut: www.minedu.fi

Suomen Muusikkojen Liitto ry
Pieni Roobertinkatu 16
00120 HELSINKI
puh. 09-68 03 40 70
fax 09-68 03 40 87
sähköposti: sml@musicfinland.com
kotisivut: www.musicfinland.com/sml

**Suomen Ääni- ja
kuvatallennetuottajat ÄKT ry**
Yrjönkatu 3
00120 HELSINKI
puh. 09-68 03 40 50
fax 09-68 03 40 55
sähköposti: ifpi@ifpi.fi
kotisivut: www.ifpi.fi

**Säveltäjän Tekijänoikeustoimisto
Teosto ry**
Lauttasaarentie 1
00200 HELSINKI
puh. 09-681 011
telefax 09-677 134 tai 674 218
sähköposti: teosto@teosto.fi
kotisivut: www.teosto.fi

Säveltäjät ja sanoittajat ELVIS ry
Runeberginkatu 15 A
00100 Helsinki
puh. 09-407 991
sähköposti: elvis@elvismh.pp.fi
kotisivut: www.musicfinland.com/elvis/

**Tekijänoikeuden tiedotus- ja
valvontakeskus**
Pieni Roobertinkatu 16
00120 HELSINKI
puh. 09-68 03 40 49
fax 09-68 03 40 33
sähköposti: totvk@gramex.fi

**Visuaalisen alan taiteilijoiden
tekijänoikeusyhdistys Kuvasto ry**
Yrjönkatu 11 H
00120 HELSINKI
puh. 09-612 3650
fax 09-612 3651
sähköposti: kuvastory@kuvastory.fi
kotisivut: www.kuvastory.fi

**Säveltäjän tekijänoikeustoimisto TEOSTO ry
Suomen Ääni- ja kuvatallennetuottajat ÄKT ry
GRAMEX ry
Tekijänoikeuden tiedotus- ja valvontakeskus**